名菜名點 風味小吃 大受歡迎
各地消費水平大提高
飲食服務業起三變化
高級理髮店顧客盈門 彩色照相館生意旺

【新華社北京二十七日電】《經濟日報》今天報道，今年以來，中國城鄉的飲食服務市場非常活躍，出現了三大變化。

——為了滿足消費者的不同需要，各地飲食業加强了地區之間、行業之間的交流，積極發展名菜、名點的供應。北京市在恢復和發展本地風味小吃的同時，相繼引進了江蘇、廣州、四川等十幾個地區的風味菜點。天津的「狗不理」包子、雲南的「過橋米線」、山東的德州扒鷄，也被各地廣泛引進，很受消費者歡迎。

——一些富裕起來的農民進入了城市飲食中高檔消費領域。據杭州市有關部門統計，在旅遊旺季，許多來自上海、蘇州等地的農民在遊覽西湖的同時，還來到「杭州酒家」、「樓外樓」、「天香樓」等名菜館品嘗名菜佳肴。

——理髮、照相、洗染等服務業的消費水平也逐步由一般高級發展。以理髮業來說，不少城市的高級理髮店大都顧客盈門，應接不暇。上海市先後從國外引進四套先進的理髮設備，全市的特級理髮店已由原來的三家發展到目前的二十七家。

照相行業中的彩色照相營業額大幅度上升。以前一般花錢六至十元。在瀋陽、石家莊等地，也有不少農民進城，互相宴請，在飯桌上談買賣，交流信息。

【路透社北京廿七日電】中國日報今天說，在中國江蘇省裡的農民夫婦們僅有半數是經過合法結婚的，至於在其他區域裡，比率還甚至更低。

該報說，中國的八億農民們不曉得怎樣或爲甚麼他們要合法地把他們的婚姻註冊手續弄成那麼複雜，以致農民們感覺到不勝其煩而不去取得一切有關的文件。

光明日報說，在有些地方裡，婚姻註冊處門雖設而常關。

江蘇農民婚姻註冊法合比率極低

沒有作出足夠的努力向他們開導。有些地方政府把婚姻註冊

⇦湖北宜昌「三游洞」一景。（中新社圖片）

李儻氣功住宅增進人際關係 在日獲國際獎金百萬日圓

【中國新聞社北京二十七日電】中國青年設計師李儻設計的氣功住宅，不久前在日本舉行的第十一屆日新工業國際建築設計競賽中獲一等獎。

李儻今年二十七歲，畢業於清華大學建築系。在此之前，他曾同人合作獲「阿卡斯國際建築競賽」一等獎。他這次設計的氣功住宅，根據氣功原理，具有獨特功能並可增進人與人之間的關係。國際建築專家評價該設計「具有極好的構思和豐富的表現力。」評獎規定，每屆競賽只產生一名一等獎，獎金為一百萬日圓。

穗發現東漢木槨墓
一千餘年銅簋保存完好是珍品

【本報訊】廣州市東山區消息：廣州市東山區十七日發現一座一千多年前東漢木槨古墓，掘出文物一批，其中一件銅簋保存完好，十分珍貴。

這座古墓是在東山山地上共青團省委大院工地上發現，墓深約二米半，經市文物管理委會考古組長黃森章和市博物館長麥英豪到場考察，確定此墓為東漢（公元二五—二二〇年）木槨墓。棺與屍骨都已朽爛無存。

十九日，考古人員到場發掘，出土文物有銅簋一件、銅碗三件、銅鏡一面，還有銅壺、銅三足釜殘片，並有一堆「五銖」錢。出土陶器有壺、灶、井、卮、鉢、魁、鼎、薰爐等。

出土的銅簋，直徑二二點七厘米，是古代祭祀或宴會時盛飯器具。據考古人員指出，這件銅簋上鋪首構圖生動，眉眼畢現，所銜銅環經清理後仍活動自如。由於廣東多雨水，土質性酸，多數人土銅器易被氧化，不易保存。此件銅簋經一千八百多年能保存完好，十分珍貴，且屬罕見。

方毅會見潘宗光
談人才培養問題
潘是香港大學理學院長

【新華社北京二十八日電】國務委員方毅今天上午在人民大會堂會見香港大學理學院院長潘宗光教授，同他就人才培養等問題進行了親切的交談。

應邀來訪的潘宗光，是十一月二十三日到達北京的。他還將到天津南開大學進行學術交流。

新華社用先進通訊器材

中國官方新華社和分佈在九十一國的分社，使用最新通訊器材，把第三世界國家的新聞，向世界其他國家作最迅速的報道，圖爲該社北京總社一名工作人員，操作一副最先進的通訊設備。（台衆社傳眞圖片）

「中國模擬人」

一九八四年十一月十六日由四川省工業衛生研究所、四川醫學院等單位共同研製成功的中國第一具非均勻等效輻照體模「中國模擬人」於十月底在成都通過國家鑒定。

這具具有國際先進水平的「中國模擬人」主要用於代替人體輻照劑量的測定。為進一步研究輻射防護、放射診斷、腫瘤治療以及對核工業、國防、宇航等領域都具有實用價值。（中新社）

李標 BILL LEE
UNITED REALTY LTD.
公司：437-9431
住宅：520-1815
◎代理買賣房產，物業，生意，免費估價◎

▲三層大屋，堅固實淨，一共五睡房，兩浴室，近金馬梳街近學校巴士，開價七万九千五。
▲近域多利街靚屋，四十五尺地，三房兩廳土庫有單位出租全部硬木地板，十四万四千。
▲20街近乃磨街靚屋一間，樓上三房兩廳，樓下全部完成，標準地，十二万七千。
▲三層高入息屋，月收大約一千四百元，交通便利，開價十一万五千，投資良機，請快。
▲本拿比近三文飛沙大學靚洋房，瓦屋背，紅磚圍牆，地大，開價十九万九千。
▲東區62街近乃路，土庫可出租48尺闊地，好風景，十二万五千。請還價。
▲列治文高尚住宅區，六年新華麗大屋，三浴室，雙車房，街角大地段，十六万九千。
▲屋主離埠急賣，近京士威，樓上二房一廳，樓下一房一廳可出租，交通便利，開價七万八千。請還價。

房屋出賣

▲賺錢海鮮舖，廿七年歷史，近唐人街，舖主退休，九万五千
▲電視店，旺街角，舖位一流，租平，前途無限，二万九千
▲商業樓，樓上三單位，樓下二舖位，近新鐵路站，四十五万

生意及商業樓

閣下如有屋賣，本人會為你免費估價及解答任何疑問，並將盡全力以在短期內為你用最高價將屋賣出，服務週到，保證滿意。
▲建屋師高價收買屋地或舊屋，現款交易，歡迎隨時來電指教。

賣屋請注意

BB Holia Chow 周太
BB公司 BLOCK BROS REALTY
公司：273-3111
住宅：291-2021

▲週末二至四時開放，可用舊屋交換，雲東三三七〇東四十五街，地 50x109 上下層共3570方呎，共六房，獨立單位亦可，紅瓦屋頂，熱水暖氣，建築商急售，要實廿二万。

豪華新屋

▲本拿比屋佔地125x250近海傍道，共四分之三英畝，遊戲室，三房二廳並有土庫蔬菜，有二万元入息自住並加收入，經濟實惠，要價十三万四千九。

THE PERMANENT 438-8161

謝煜贊 住宅電話 420-4665 DON QUAN
▲阜詩埠仔獨家超級市場生意旺，年入近三百万，租期好，可連物業，生意開價$375,000
北本拿比，近學校巴士，50x122 兩睡房，開價九萬九千。
▲CAMBIE 及 OAKRIDGE 區，樓上三房，土庫兩房大飯廳，價二十九萬五千
▲3635 E PENDER ST 樓上二層共五睡房，土庫可分兩單位出租，全翻新屋，價十三万餘
▲5707 BERKELEY AT. VAN. 新屋，瓦頂，瓷地磚 開價$178,000
▲本拿比地 66x139 DEER LAKE 開價八万九千近
▲栢文地，為兩個地段 97x124 現址建有兩間屋，最佳投資，可出租或改建栢文。
▲二埠QUEENSBOROUGH區，工業區咖啡室，日入約$375，適合夫婦主理，開價$44,000。
▲CRESCENT BEACH 咖啡室及雜貨店，現七日營業，日入$500，連存貨開價$42,000。
關伯興 住宅電話 294-0089 PAH QUON
▲雲埠唐人街餅家廉讓，長期客戶遍北美，退休急讓，可傳授秘訣及技術，開價四万餘。

NORTHRIDGE GROUP 恒生實業燕梳公司
NORTHRIDGE REALTY LTD. 公司電話：321-2912（24小時） NORTHRIDGE INSURANCE SERVICE LTD.
6417 Fraser Street, Vancouver, B.C.
HAROLD WONG Manager
PAUL YIP 253-1613 Pager 680-5083 葉滿就
WENDY YUE 321-0626 俞婉華
THOMAS CHOW 周福元 874-3705
汽車保險 人壽燕梳 autoplan 餐館果舖 生意保險

達新實業燕梳公司 879-6331
DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD. autoplan
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N8
香港分公司地址：九龍油麻道789號健華保險大廈907室 電話：3-813061
譚清華 DAVID TAM 327-3483 687-1985 PAGER 2204
馮沾 JIM FONG 733-4736 687-7711 #410 [24 HOURS]
2747 W.24 AVE. 7年新，4房及土庫完成，二千六百尺。
VICTORIA DR & KINGSWAY 13年商業樓，樓上四組栢文，樓下三舖位 $315,000 開價
3395 KINGSWAY 10年新，商業樓每年實收 $33,000.
2160 & 42RD AVE. 2141 & 52RD AVE. 瓦頂，水熱暖氣 1.400尺面積，土庫完成。
6183 ST. CATHEHINE ST. 17年3房及土庫完成 $129,000.

房屋
△五年四房三浴室，(TOWNHOUSE) 十四萬餘。
△三房土庫完成，地66x139十一萬九千。
△列治文幾年新三房靚屋，近巴士土庫完成，十萬元。
△近頃士威卅餘年兩睡房，梗木地台，土庫完成，九萬餘。
△近域多利街及東46街，三睡房土庫完成，八萬五開價。
△近乃路卅六年兩睡房，土庫完成，九萬餘。
△兩幅吉地42x122任君選擇起屋。
△963 E.24 AVE. 兩房及土庫，租六百，九萬九。
△74 E.56 AVE. 三房及土庫兩房，九萬九。
△6559 CULLODEN ST. 五房大屋，土庫兩房，特價。
△1360 E.55 AVE. 三房及土庫西人一手業主。

商業樓及栢文
△西區商業樓一萬二千尺，三年新地82x122，每年實收十一萬六千，租約二十萬，特價急賣。
△東區八街八組栢文，年收租二萬五千元。
△列治文商業地三幅近NO.3 RD. 每幅十八萬。
△四年新磚樓，三組栢文及舖位，25萬九千。
△一層及土庫商業磚樓，餐館租客，二十萬九千。
△緬街旺區兩組栢文及舖位，二十九萬五千。
△13年新商業樓及大地174x174位於(VANCOUVER ISLAND-LAKE (COWICHAN) 現成兩個舖位，可以再建超級市場或餐館，價13萬。
△西區廿組栢文，四年新按揭利息十厘半，二百二十五萬
△西區市中心四年新47組栢文，二百八十萬。

生意
△西區50座位餐館有酒牌四萬九千。
△唐餐館生意及物業，一百八十座位，裝飾華麗，生意興旺，有酒牌，四十九萬九。
△市中心栢文區唐番餐有酒牌，日做千元，八萬九。
△西區地下咖啡店生意，50座位，日做五百。
△菓舖生意位於西區BROADWAY 價三萬元。
△西區士多生意，一萬九千及一萬
△4908 JOYCE ST. 士多生意，日做六百，三萬九千。
△1302 E. 12AVE. 士多及花舖生意，日做，六百多，二萬九千。
△超級市場及物業，年做一百萬，六千尺舖位及停車場，68萬。

△44街夾VICTORIA地大49.5'x118'，樓下均兩房兩廳，全部租出，11萬餘。
△東區栢文出售，開價三萬八
△東區13街近FRASER三層三單位入息屋，每年淨入息過萬元，開價十萬餘。
△列治文區四年新靚屋，五睡房四廳，共2600方呎，開價十五萬餘，請還價。
△SURREY地皮，開價一萬九。
△SURREY工業地，50'x100'，開價二萬九千。
△二埠唐餐館，有烈酒牌，座位二百餘，廚房餐房用具新，租平年期好，開價12萬餘
△東區入息屋，樓上四大睡房，土庫完成，上下層均租出開價十二萬餘。
△東區45街夾RUPERT翻新大屋，樓上四房，樓下完成有租收，開價十一萬餘。
△四街近VICTORIA，樓上二房土庫完成，開價十萬餘。
△東區二年新靚屋，三睡房，只售十萬餘。
△東區24街夾KNIGHT樓上兩房，樓下兩房一廳，可出租，開價十萬餘。

FRANK LEE 李經緯 Res: 879-3296
△卅街近乃路，四十四乘一百廿二街角地，37年屋，上層兩房，土庫一房一廳廚廁，頂靚屋，抵買十萬零五。
△57街近乃路，靚屋近千一尺，硬木地板，全鋁窗，兩房兩廳，廿餘年屋，八尺高土庫，標準地，有景，十萬左右十一厘七萬五銀期可接充一流靚屋，只七萬餘。
△高貴林三年新千六呎複式三房兩廁

急賣急賣 溫哥華 埠外
△36街兩房廳，翻新，近千尺，另有土庫可出租，有兩房廳，九萬元。
△27街近緬街，三房翻新，有土庫，七萬左右。

ED LEE 李蔭鴻 Res: 931-8696
▲特大寫字樓貨倉，五年新兩層每層大約四千七百呎有凍藏設備地大50x122街角近唐人街現做雜貨批發生意取價物業六十九万五千元生意另外商量請不要錯過這一流投資
▲每層大約四千七百呎有凍藏設備地大50x122街角近唐人街現做雜貨批發生意取價物業六十九万五千元生意另外商量請不要錯過這一流投資
▲觀花業舖，位於二埠商場，降價四万九千元，一千五百呎支俏佳器具連車在內事主考累分租給賣肉生意或蔬果部詳細來電。
▲其他房屋入息屋生意盤口請看分類廣告或直接來電詢問

THOMAS C. WONG 王震漢 住宅：298-2961
▲減多利50位西餐館，五万八，東區近乃路40位餐館，啤酒牌，賣價二万五。
▲高貴林柯士甸旺街40位扒屋兼營唐餐，價五万九。
▲二埠豪華百位餐館，平讓。
▲二埠大街栢文區凜行，生意日營近五百，二万四。
▲東區兩睡房土庫舊屋八万餘。
▲高貴林三睡房三年新屋八万餘。

DAVID CHAN m.a. 陳挽明 Res: 254-9765 Pager 680-5088
▲LANGLEY住宅地，35畝，開價39万。
▲CHAMPLAIN HEIGHTS區，地55x115樓上三房兩廳，樓下兩房兩廳，開價十八万餘。
▲全新靚屋，五睡房，三廁所，1530W 64減價廿一万餘。
▲東區三年新屋，樓上三房兩廳，樓下二房一廳，開價十四万餘。